

## Frühjahrskonferenz des Präsidiums der UEWHG Schwarzenbergkaserne Salzburg 08. – 10. April 2011



Die TeilnehmerInnen an der Frühjahrskonferenz

Geschätzte Kameraden!

Aufgrund der vorliegenden Genehmigungen durch das Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport in Wien sowie des Militärkommandos Salzburg konnte die für den Zeitraum 08. – 10. April 2011 anberaumte Frühjahrskonferenz im Offizierskasino der Schwarzenbergkaserne in Wals-Siezenheim, Salzburg durchgeführt werden. Die Unterbringung der TeilnehmerInnen erfolgte wie immer in den vorhandenen Gästezimmern. Die Delegierten sowie Gäste aus Belarus, Bulgarien, Deutschland, Litauen, Niederlande, Norwegen, Österreich und Rumänien ließen es sich nicht nehmen, der Einladung zu dieser Konferenz Folge zu leisten.

Bereits am Abend des Ankunftstages war es möglich, eine wichtige Vorbesprechung durchzuführen, um die hier erzielten grundsätzlichen Entscheidungen am nächsten Tag im Rahmen der Plenarsitzung nochmals kurz zu besprechen und zu beschließen. Deshalb, und aufgrund der konstruktiven Mitarbeit aller Teilnehmer war es möglich, die vorgesehene Tagesordnung in straffer Form abzuwickeln.

Nach der Begrüßung aller Teilnehmer durch den Präsidenten der UEWHG, dem Totengedenken, der Genehmigung der Tagesordnung und der Feststellung der Beschlussfähigkeit konnte der

**Auch diese Firma bekundet langjährige Tradition**



# **ZDENKO DWORAK** GES.M.B.H.



Übersiedlungen  
In- und Ausland,  
Containertransporte  
von und nach Übersee

**INTERNATIONALE SPEDITION**  
**MÖBELTRANSPORTE - INTERNATIONAL REMOVALS**  
**A-1110 WIEN, SCHEMMERLSTRASSE 72**  
**TELEFON: +43 1 769 93 63**  
**FAX: +43 1 769 93 55**  
**Internet: [www.zdenkodworak.at](http://www.zdenkodworak.at)**  
**E-Mail: [office@zdenkodworak.at](mailto:office@zdenkodworak.at)**

**ZDENKO DWORAK** GES.M.B.H.  
*ein Partner der UEWHG*



Präsident, unterstützt durch den Leiter der Adjutantur, Oberst i.TR. Peter Pritz, und durch den Adjutanten des Präsidenten, Major i.TR. Alexander Wurzinger, Ehrungen für verdienstvolle Mitglieder der UEWHG vornehmen.

So wurde Major i.TR. Wolf-Dieter Schmidt aus Leipzig, einem Gründungsmitglied der UEWHG, Dank und die Anerkennung für seine Leistungen und Tätigkeiten ausgesprochen und ihm eine kleine UEWHG-Jubiläumsstatue aus Kristall samt dazu gehörender Urkunde überreicht. Wie bekannt, feierte die UEWHG im Vorjahr ihr 20-jähriges Bestehen.

Eine weitere Ehrung betraf Frau Danielle Poeth, Baronin von der Heyden aus Tegelen, Niederlande, die in würdevoller Form für ihre permanente außerordentliche Unterstützung der UEWHG mit dem „Ehrenzeichen für Damen“ ausgezeichnet wurde.

In einem ebenso würdevollen Akt erfolgte die Ehrung des Vorsitzenden des Justizausschusses der UEWHG, Ehrenrittmeister Werner Frick aus Stuttgart. Der Genannte, ein langjähriges Mitglied der UEWHG, stellte im Rahmen der Frühjahrskonferenz seine Funktion aus persönlichen Gründen zur Verfügung. Ehrenrittmeister Frick leitete diesen Ausschuss in der Zeit von 2006 bis 2011 mit viel Fingerspitzengefühl in ausgezeichneter Art und Weise. Mit Urkunde wurde ihm für seine ausgezeichneten Leistungen Dank und Anerkennung ausgesprochen bzw. wurde ihm als Abschiedsgeschenk ein Kristallteller mit UEWHG-Logo überreicht. Gleichzeitig wurde er einstimmig in den Ehrenrat aufgenommen, wo er im erforderlichen Falle dem Präsidium mit Rat und Tat zur Seite stehen wird.



von links nach rechts:

Generalmajor Mikhail Slizki, Ehrenrittmeister Werner Frick, Oberstleutnant i.TR. Algimantas Daugirdas



Zum neuen Vorsitzenden des Justizausschusses wurde seitens des Präsidiums Oberst i.TR. Dr. Harald Sautter, Kommandant der Historischen Stadtgarde Reutlingen 1828 e.V., einstimmig aus-  
erkoren. Seine definitive Ernennung wird im Rahmen des Generalrapports 2011 in Sofia erfolgen. Mit großer Freude konnten im Rahmen der Konferenz weitere Beitrittswerber in die UEWHG aufgenommen werden. Vor allem der Beitritt der „k.u.k. Traditionsgendarmerie 1899“ aus dem schönen Bundesland Kärnten, Österreich stellt eine sehr große Bereicherung für die UEWHG dar. Die ausgezeichnete Präsentation des Verbandes durch Oberstleutnant Reinhold Hribernig und Major Ernst Fojan war beeindruckend.



Aufnahme der k.u.k. Traditionsgendarmerie 1899 aus Kärnten in die UEWHG  
von links nach rechts:  
Wachmeister Josef Huber, Präsident Generalmajor i.TR. Helmut Eberl,  
Oberstleutnant Reinhold Hribernig und Major Ernst Fojan

Der Bericht des Präsidenten war vor allem von der vorhandenen Fluktuation im Personalbereich des Präsidiums geprägt. So sind im letzten Vereinsjahr etliche wichtige Funktionsträger ausgeschieden, die eine große Lücke hinterlassen haben; diese konnten bisher leider noch nicht ersetzt werden. So schieden Vizepräsident Oberst i.TR. Alessandro Carmazzi, Kanzleioffizier Major i.TR. Richard Zecher, Ehrenrat Generaloberst Valery Nikitin und der Beisitzer im Justizausschuss Generalmajor Alexander Guk aus. Ein besonders schwerer Verlust für die UEWHG ist das plötzliche Ausscheiden

des Medienoffiziers Major i.TR. Hans Härtl, der sich aus beruflichen, aber auch aus persönlichen Gründen von seiner Funktion verabschiedet hat. Ihn zu ersetzen wird schwer fallen, dennoch muss auch diese entstandene Lücke so rasch wie möglich gefüllt werden. Die Suche nach einem geeigneten Nachfolger hat höchste Priorität, denn von ihr hängt vor allem der Informationsfluss (UEWHG-Journal, Homepage) zu den Mitgliedsgruppen, Sponsoren usw. ab. An dieser Stelle sollte Major i.TR. Hans Härtl für seine langjährige, oft auch sehr stressige Tätigkeit sowie für seinen besonderen Einsatz Dank und Anerkennung ausgesprochen werden. Gleiches gilt selbstverständlich auch für seine ihm immer begleitende und unterstützende Gattin Erika.

Ein weiteres Manko ist das nicht Vorhandensein eines Verbindungsoffiziers Deutschland Nord-Ost. Es muss leider festgestellt werden, dass der Inhaber dieser Funktion seinen Aufgaben überhaupt nicht nachkommt. Auch hier gilt es rasch einen Ersatz zu finden. Ich darf an dieser Stelle an alle Mitgliedsgruppen aus diesem Bereich die Bitte richten, so rasch wie möglich eine geeignet erscheinende Person namhaft zu machen, damit eine Betreuung dieser Gruppen wieder aufgenommen bzw. aufrecht erhalten werden kann.

Die Vizepräsidenten der UEWHG, Rittmeister Anton Rädle aus Deutschland, sowie Hauptmann i.TR. Hans-Christian Meyer aus Norwegen, referierten über ihre Tätigkeiten seit dem Generalrapport in Pécs 2010.



Dem Bericht des Rechnungsoffiziers konnte entnommen werden, dass fast alle Mitgliedsgruppen ihren Mitgliedsbeitrag entrichtet haben. Diejenigen Gruppen, die dies noch nicht getan haben werden hiermit aufgefordert, dieser Verpflichtung so rasch wie möglich nachzukommen.

Die Berichte der anwesenden Verbindungsoffiziere waren zum größten Teil sehr erfreulich. Es konnte festgestellt werden, dass diese Funktionsträger ihrer Arbeit mit großem Engagement nachkommen.

Ein weiterer Punkt der Tagesordnung war der Stand der Planungen des Generalrapports 2011 in Sofia. Der anwesende Verbindungsoffizier für Bulgarien, Oberst i.R. Tsoncho Tsatsov, gab seinen Bericht ab und übergab gleichzeitig das vorgesehene Programm. Dieses wurde bereits an alle Mitglieder des Präsidiums und an alle Verbindungsoffiziere zwecks Weiterleitung an ihre jeweiligen Gruppen übermittelt.

Die Planungen für den Generalrapport 2012 befinden sich in der Endphase. Eine Übermittlung des Grobprogramms wird demnächst erfolgen.

Im Anschluss an die Plenarsitzung erfolgte ein hoch interessanter Multimedia-Vortrag durch Oberst Dr. Kurt Mitterer, Leiter des Wehrgeschichtlichen Museums/Militärkommando Salzburg, über die Geschichte der Schwarzenbergkaserne.

Für die mitgereisten Damen wurde ein eigenes Programm organisiert. Am Vormittag der Plenarsitzung erfolgte ein Besuch im „Hangar 7“ von Red Bull Boss Dietrich Mateschitz (Flughafen Salzburg) und am Nachmittag stand ein Bummel durch die Stadt Salzburg auf dem Programm. Hier gilt mein Dank der Tochter unseres Generalsekretärs, Claudia, die sich mit großem Engagement den mitgereisten Damen widmete.

Der Abend des Plenartages war ausgefüllt mit einem ausgezeichnet zubereiteten Buffetessen und einem anschließenden gemütlichen Beisammensein. Hier gab Generalmajor Mikhail Slizki, VbO Belarus, Russland und Ukraine, Kostproben seines großen Könnens mit seiner Knöpferl-Harmonika ab.

Wie schon so oft, so muss auch dieses Mal ein großer Dank dem Leiter des Offizierskasinos in der Schwarzenbergkaserne, Vizeleutnant Josef Pfeifenberger, uns seinem Team (Küche und Ordonanzen) ausgesprochen werden, die mit großem Einsatz und ausgewiesener Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft zum Gelingen der Konferenz beigetragen haben. Als Geste unseres Dankes wurde an Vizeleutnant Josef Pfeifenberger, der an diesem Wochenende auch noch seinen 51. Geburtstag beging, ein Geschenk der UEWHG überreicht.

Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die Frühjahrskonferenz 2011 nicht nur von Erfolg gekrönt war, sondern auch in Freundschaft und Harmonie verlaufen ist.

Mit nochmaligem Dank für die Teilnahme und für die konstruktive Mitarbeit, verbleibe ich bis zum Wiedersehen beim Generalrapport 2011 in Sofia

Euer  
Präsident





## Spring Conference of the Presidium of the UEHMG Schwarzenberg Barracks Salzburg 08 – 10 April 2011



Dear Colleagues,

Following the consent of the Ministry of Defence and Sport in Vienna and the Military Command in Salzburg, the Spring Conference was held in the Officers Mess of the Schwarzenberg Barracks in Wals-Siezenheim, Salzburg from 08 – 10 April 2011. The accommodation of the participants was as usual offered in the Guest House of the Barracks. Delegates and guests from Belarus, Bulgaria, Germany, Lithuania, the Netherlands, Norway, Austria and Romania accepted the invitation to attend this conference.

It was already possible to hold important preliminary discussions on the evening of the day of arrival so that fundamental decisions could be made before the Plenary Meeting took place the following day. Due to this and to the constructive cooperation of all participants it was possible to carry out the proposed Agenda in a concise form.

After the welcome to the delegates by the President, the commemoration of the dead, the approval of the Agenda and determination of a quorum, the President assisted by the Head of the Adjutancy, Colonel i.TR. Peter Pritz, and the Adjutant to the President, Major i.TR. Alexander Wurzinger made awards to deserving members to the UEHMG.

Major i.TR. Wolf-Dieter Schmidt from Leipzig, a founding member of the UEHMG, was given thanks and recognition for his achievements and activities and was handed a small crystal statue of the UEHMG-anniversary together with the corresponding certificate. As you know, the UEHMG celebrated its 20th anniversary last year.



von links nach rechts:  
Oberst i.TR. Peter Pritz, Rittmeister Mag. Helmut Grüssinger, Oberst i.TR. Otto Dorfstätter,  
Wachtmeister Josef Huber und Generalmajor Mikhail Slizki

Following this, Ms Danielle Poeth, Baroness von der Heyden from Tegelen, Netherlands was awarded the "Decoration of Honour for Ladies" for her outstanding and constant support of the UEHMG.

Honorary Captain (Cavalry) Werner Frick from Stuttgart, Head of the Board of Justice of the UEHMG, was then honoured. He, a long standing member of the UEHMG, resigned within the Spring Conference from his present function due to personal reasons. Honorary Captain (Cavalry) Werner Frick carried out this sensitive function in an excellent manner during the period 2006 – 2011. He was presented with a crystal plate with the UEHMG-logo together with a certificate in thanks and recognition for his outstanding performance. At the same time he was unanimously admitted to the Board of Honorary Members where he will assist the Presidium with advice and practical support whenever needed.

Colonel Dr. Harald Sautter, Commander of the Historical City Guard of Reutlingen 1828, was unanimously accepted as the new Head of the Board of Justice. His appointment will be made official during the General Rapport 2011 in Sofia.

It was with great pleasure that new groups could be accepted into the UEHMG at the Conference. In particular, the formal acceptance of the "k.u.k. Traditional Gendarmerie 1899" from the beautiful province of Carinthia, Austria is a special addition to the UEHMG. The excellent presentation of the new group by Lieutenant-Colonel Reinhold Hribernig and Major Ernst Fojan was impressive. (A list of the newly accepted groups is located elsewhere in this journal.)



von links nach rechts:  
Oberst iG Tsoncho Tsatsov, Fähnrich i.TR. Torbjörn Östby,  
Hauptmann i.TR. Hans-Christian Meyer

The report by the President centred on the existing staff turnover in the personnel situation within the Presidium. Several important officials have resigned during the past year and this has left a large gap which unfortunately has not yet been filled. Vice President Colonel i.TR. Alessandro Carmazzi, Administration Officer Major i.TR. Richard Zecher, Honorary Member Colonel-General Valery Nikitin and the Assessor in the Board of Justice Major-General Alexander Guk have stepped down.

A particularly big loss to the UEHMG is the sudden departure of the Media Officer Major i.TR. Hans Härtl, due to professional and personal reasons. It will be difficult to replace him but this gap must also be filled as soon as possible. The search for a suitable successor has highest priority, particularly because it ensures the flow of information (UEHMG-Journal, Website) between member groups, sponsors etc. Special thanks and recognition for his long and often very stressful work should be given to Major i.TR. Hans Härtl. The same applies to his always very supportive wife Erika.

Another problem is the absence of the Liaison Officer Germany North-East. It must be noted that unfortunately the holder of this function does not fulfil his duties. Once again, a replacement is urgently needed. I should like to request all appropriate member groups from this area to nominate a suitable person to assume this responsibility as soon as possible in order to maintain good contacts between the relevant groups and the Presidium.

The Vice Presidents of the UEHMG, Captain (Cavalry) Anton Rädle from Germany and Captain i.TR. Hans-Christian Meyer from Norway reported on their activities since the General Rapport 2010 in Pécs.



von links nach rechts:

Frau Mag. Katharina Naumann, Oberstleutnant i.TR. Theo van Lieshout, Rittmeister Mag. Helmut Grüssinger, Generalmajor Mikhail Slizki, Oberst i.TR. Frank W. M. Poeth, Frau Danielle Poeth, Baronin van der Heyden

From the report of the Financial Officer it could be determined that almost all member groups have paid their membership fee. Those groups which have not yet paid are hereby called upon to fulfil this obligation as soon as possible.

Most reports by the Liaison Officers present were positive. It was noted that these officials carried out their work with great commitment.

Another item on the Agenda was the status of the plans for the General Rapport 2012 in Sofia. The Liaison Officer for Bulgaria, Colonel (retd.) Tsoncho Tsatsov, made his report and at the same time provided a copy of the planned programme. This has now been distributed to all members of the Presidium and to all Liaison Officers for transmission to their respective groups.

Planning for the General Rapport 2012 is currently under discussion. A transmission of a draft programme will take place soon.

A very interesting multimedia presentation made by Colonel Kurt Mitterer, Head of the Military History Museum/Military Command Salzburg, on the history of the Schwarzenberg Barracks followed the Plenary Session.

A special programme was organized for the ladies accompanying the delegates. A visit was made to Red Bull Boss Dietrich Mateschitz's "Hangar 7" (Salzburg Airport) during the morning of the Plenary Session and the afternoon was filled with a stroll through the City of Salzburg. I should like to thank the daughter of our Secretary-General, Claudia, who devoted herself with great dedication to organizing the ladies programme.



A beautifully prepared buffet meal and a subsequent get-together completed the day. Major-General Mikhail Slizki, Liaison Officer for Belarus, Russia and Ukraine, gave us a taste of his great skills on the accordion.

A big Thank You goes to the Head of the Officer's Mess in the Schwarzenberg Barracks, Chief Warrant Officer Josef Pfeifenberger and his team (kitchen and orderlies) who contributed to the success of the Conference with great commitment and in a friendly and helpful manner. As a gesture of our appreciation to Chief Warrant Officer Josef Pfeifenberger, who also celebrated his 51st birthday on this weekend, the UEHMG presented him with a gift.

In summary, it can be said that the Spring Conference 2011 was not only crowned with success but also took place in an atmosphere of friendship and harmony.

With repeated thanks for your participation and constructive cooperation, and looking forward to seeing you again at the General Rapport 2011 in Sofia, I remain,

Your  
President



von links nach rechts:

Oberst i.TR. Peter Pritz, Hauptmann i.TR. Hans-Christian Meyer,  
Rittmeister Michael Islinger und Feldwebel i.TR. Franz Schlosser



UNION PANEUROPÉENNE  
*INTERNATIONALE*  
PANEUROPA-UNION



Dr. Otto v. Habsburg

Hindenburgstraße 15  
D-82343 Pöcking  
Tel. +49-81 57-70 15  
Fax +49-81 57-70 87  
E-Mail: [habsburg@habsburg.de](mailto:habsburg@habsburg.de)

Pöcking, 20. Dezember 2010

Sehr geehrter Präsident Eberl,

Ihre Glückwünsche zu meinem 98. Geburtstag haben mich sehr gefreut. In einem so hohen Alter schätzt man besonders das Gefühl der Gemeinschaft und Verbundenheit. Ich danke Ihnen und Ihrer Frau Gemahlin herzlich dafür. Bitte übermitteln Sie auch dem Präsidium und den Mitgliederverbänden der Union der Europäischen Wehrhistorischen Gruppen meinen wärmsten Dank.

Dies gibt mir den Anlass, Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und Gottes Segen im Jahr 2011 zu wünschen.

**Raiffeisen  
Meine Bank**



**Wenn's um Online Banking geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.**

Heutzutage wird es immer wichtiger, flexibel zu sein. Gerade deshalb ist Raiffeisen auch genau dort, wo man seine Bankgeschäfte erledigen will. Ob im Büro, zuhause oder auf Reisen, Raiffeisen Online ist der ständige Begleiter, um auf viele nützliche Services rund um ´s Konto zuzugreifen. Einfach und sicher – rund um die Uhr. [www.raiffeisen.at](http://www.raiffeisen.at)



## Briefing für das in WIEN akkreditierte ausländische Militärattachékorps

Der Präsident der UEWHG hielt am 15.11.2010 in den Räumen der Offiziersgesellschaft WIEN einen Vortrag für das in WIEN akkreditierten Militärattachékorps. Das Thema lautete „Die Union der Europäischen Wehrhistorischen Gruppen – Gründung und Werdegang“. Organisiert wurde dieser Vortrag durch die Abteilung für Attachéwesen im Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Oberst Gottfried Malovits) im Zusammenwirken mit Oberstleutnant Derek GIBSON aus Großbritannien, dem Doyen des Militärattachékorps.

Der herzlichen Begrüßung durch den Doyen folgte durch Oberst i.TR. Peter Pritz, Leiter der Adjutantur der UEWHG, ein kurzes Statement über die Gründung der UEWHG vor 20 Jahren. Im Anschluss daran berichtete der Präsident über den Werdegang der UEWHG bis zum heutigen Tage. Alle Anwesenden folgten den Darstellungen mit großem Interesse. Durch einzelne Attachés wurden gezielte Fragen gestellt, die allesamt in positiver Weise beantwortet werden konnten. Abschließend überreichte der Doyen dem Präsidenten einen wunderschönen gläsernen Bierkrug mit eingraviertem Logo des Militärattachékorps.

Im Anschluss an den Vortrag wurden die Repräsentanten der UEWHG zu einem sehr schmackhaften Buffetessen eingeladen. Als Gastgeber fungierte der Verteidigungsattaché der Republik Slowakei, Oberst Dusan Klocok, der einleitend eine pointierte Erläuterung über die zur Auswahl stehenden Gerichte gab.

Die anwesenden Militärattachés sowie der Vertreter der Abteilung für Attachéwesen betonten nochmals, dass sie die UEWHG in den ihnen zur Verfügung stehenden Möglichkeiten unterstützen werden.





## 1. Neujahrsempfang der UEWHG 28. Jänner 2011

Am 28. Jänner 2011 bat der Vorstand der UEWHG Persönlichkeiten aus den Bereichen Militär, Politik und Wirtschaft zum 1. Neujahrsempfang in die Räume der UEWHG in der militärischen Liegenschaft Breitensee in Wien.

Der Einladung folgten der Abgeordnete zum Nationalrat und Vorsitzende des parlamentarischen Verteidigungsausschusses Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer und sein Mitarbeiter Cav. Marco Mercuri, der Leiter der Sektion IV/Einsatz und stellvertretende Generalstabschef Generalleutnant Mag. Christian Segur-Cabanac (zuständig für die Traditionspflege im österreichischen Bundesheer), der Kommandant der Heereslogistikschule Brigadier Dipl.Ing. Dieter Jocham, Offiziere des Militärkommandos Wien und der Heereslogistikschule und Hauptmann i.R. Dr. Georg Hesz, Rechtsanwalt in Wien. Weitere Gäste waren Ministerialrat i.R. Mag. Hanns-Heinz Lukas (Bundeskanzleramt), Kommerzialrat Ernst Hillebrand und Prokurist Peter Rozsenits von der Internationalen Spedition Zdenko Dworak (unserem Hauptsponsor). Nicht zu vergessen die teilnehmenden Mitglieder des Präsidiums der UEWHG.

Nach dem Willkommensgruß durch den Präsidenten der UEWHG dankte Dr. Peter Fichtenbauer dem Präsidenten der UEWHG und den Mitgliedsgruppen für ihr Engagement und für die Aufrechterhaltung der Traditionspflege in den jeweiligen Mitgliedsländern. Gerade das gelebte militärhistorische Engagement dokumentiert ein nicht weg zu denkendes gesellschaftspolitisches Bild in den jeweiligen Ländern. Brigadier Dipl. Ing. Dieter Jocham ging in seiner Grußbotschaft auf die ausgezeichnete Kooperation zwischen dem österreichischen Bundesheer und den Traditionsverbänden ein. Diese Verbundenheit zeigt sich immer wieder in den gemeinsamen Auftritten und Teilnahmen an offiziellen bzw. offiziösen Veranstaltungen wie z.B. bei Angelobungen und Traditionstagen. Beide Herren wünschten dem Präsidium der UEWHG und ihren Verbänden ein erfolgreiches Jahr 2011.

Nach dem offiziellen Teil delectierten sich alle Gäste an dem vorzüglichen Buffet, welches freundlicher Weise von der Heereslogistikschule bereit gestellt wurde.







## Der Ordentliche Generalrapport 2011

der

**UNION DER EUROPÄISCHEN WEHRHISTORISCHEN GRUPPEN**

findet

**vom 21. bis 23. Oktober 2011  
in SOFIA / Bulgarien**

statt.





## **k.k.Landwehr-Ulanen-Regiment No 6**

### **Der Commandant**

Die Generalversammlung mit Jahresabschlußfeier des k.k.Landwehr-Ulanen-Regimentes No 6 nahm der Verbindungsoffizier der Union der europäischen wehrhistorischen Gruppen, (UEWHG) Leutnant Karl Feichtinger, Obmann des Traditionskorps Gmunden des k.u.k.Infanterieregimentes No 42 Ernst August von Cumberland, zum Anlass, um dem Kommandanten des k.k.Landwehr-Ulanen-Regimentes No 6, Obstlt d.Kav. Franz Prandstätter, der auch Präsident des Österreichischen Cavallerie-Verbandes ist, in feierlicher Form die Urkunde über die Aufnahme der 6-er Ulanen in die Union der europäischen wehrhistorischen Gruppen zu überreichen. Die Aufnahme wurde anlässlich des Generalrapportes der UEWHG 2010 in Pecs, Ungarn, beschlossen.

Der Urkundenüberreichung wohnten neben den Regimentsangehörigen des LUR 6 und deren Gattinnen auch der stv.Landeskommandant des Landesverbandes der OÖ Bürgergarden, Schützenkompanien und Traditionsverbände, Hptm Hubert Reitbauer, der Vizepräsident des Österr.Cavallerie-Verbandes und Kommandant des Dragonerregimentes No 4, Kaiser Ferdinand, Rittmeister Werner Bittermann, der frühere Verbindungsoffizier der Vereinigung der Traditionsregimenter Mitteleuropas (VTM), Hauptmann Konsulent der OÖ Landesregierung Ludwig Wurmsdobler sowie der Obmann des Kameradschaftsbundes Neumarkt i.M., Roland Meditz bei.

Obstlt d.Kav. Prandstätter hob in seiner Ansprache besonders die Bedeutung des Zusammenschlusses aller Traditionsverbände auf Europaebene hervor, um damit einerseits die Verbundenheit der Traditionsverbände zu bezeugen, aber auch um Stärke und Geschlossenheit zu demonstrieren. Ein Traditionsregiment alleine kann nur regional agieren. Ein europaweit präserter Dachverband der Traditionsverbände verleiht jedem einzelnen Regiment eine Stimme, internationale Bekanntheit und damit Bedeutung und präsentiert die Arbeit des einzelnen Regimentes über die Gemeinde- und Landesgrenzen hinaus. Daher ist es notwendig, sich der UEWHG anzuschließen, so Obstlt d.Kav. Prandstätter.





## Die „Hessen“ gedachten ihres Regimentshelden

In würdevoller Form gedachten auch heuer wieder die 14er „Hessen“, dem Traditionsverband des alten oberösterreichischen Infanterie-Regiments Nr. 14 „Hessen“, ihres Regimentshelden Oberleutnant Franz Kern und legten anlässlich seines Todestages einen Kranz an seinem Ehrengrab in Ulrichsberg nieder.

Kern war der höchstdekorierte Subalternoffizier der gesamten k.u.k. Armee und zeichnete sich durch besonderen Wagemut und Einsatzwillen aus. Er gilt unter anderem als der Erstürmer des Monte San Gabriele, eines strategisch wichtigen Bergrückens nordöstlich von Görz und verhinderte dadurch den Zusammenbruch der Isonzo-Front.



Die Abordnung des Hessenbundes mit dem Bürgermeister von Ulrichsberg Wilfried Kellermann



## Das TraditionsCorps der „Hessen“ ehrt ihre Gründer

Anlässlich der Weihnachtsfeier des Hessenbundes Wels wurden den Gründungsmitgliedern des TraditionsCorps des Hessenbundes Wels, Hptm i.TR. Leopold Aigner, Lt i.TR. Karl Macho und Lt i.TR. Leopold Zauner ein Ehrengeschenk vom Kommandanten des TraditionsCorps, Mjr i.TR. Helmut Huemer, der die drei als die Urgesteine des TraditionsCorps bezeichnete, die sich nach wie vor durch Einsatzfreude und Engagement auszeichnen, überreicht.

Foto und Text: Hessenbund Wels



Von links:

Der Kommandant des Welser Panzerbataillons 14 „Hessen“, Obstlt Gerhard Bojtos (ganz links) mit den zu Ehrenden, der Obmann des Hessenbundes Wels, Vzlt i.R. Franz Trattner (2.von rechts) und der Kommandant des TraditionsCorps des Hessenbundes, Mjr i.TR. Helmut Huemer (ganz rechts).

Ab sofort können  
Tischwimpel (inkl. Holzständer) und Krawatten mit dem Emblem der UEWHG  
durch Einzahlung von 25,- Euro je Artikel  
oder ein Verbandsabzeichen, analog des militärischen Truppenkörperabzeichens,  
durch Einzahlung von 5,- Euro auf das Bankkonto

**Austria Creditanstalt AG**

**(BLZ 12000) - Konto-Nr.: 51445 746001**

**IBAN: AT 34 1200 0514 4574 6001 - BIC-Code: BKAUATWW**

**und unter Angabe der vollständigen Adresse  
beim**

Generalsekretär Hauptmann i.TR. Michael Islinger

Waldmüllerstr. 8, A-2102 Hagenbrunn

E-Mail: [Generalsekretaer@uewhg.eu](mailto:Generalsekretaer@uewhg.eu)

Tel.: +43-2262-672479 - Mobil: +43-2262-672479

bestellt werden.



**NEU**



Verbandsabzeichen  
analog dem militärischen  
Truppenkörperabzeichen  
(Größe 43 x 31 mm)



## Militärische Allerseelenfeier in Wels

In eindrucksvoller Form wurde am Allerseelentag vor dem Garnisonsdenkmal am Welser Friedhof die Militärische Allerseelenfeier der Stadt Wels in Anwesenheit der Vize-Bürgermeister Hermann Wimmer, Dr. Bernhard Wieser und Anna Eisenrauch und zahlreicher Organisationen und Verbände abgehalten. Der Garnisonskommandant der Welser Hessenkaserne, Oberstleutnant Alfred Kaser, ging in seiner Ansprache auf die militärischen und zivilen Opfer der beiden Weltkriege aber auch auf die insgesamt 45 Toten des Österreichischen Bundesheeres ein, die im Rahmen ihres UN-Einsatzes ihr Leben lassen mussten.

Foto und Text: Hessenbund Wels



Der Fahnenzug des TraditionsCorps des Hessenbundes Wels



**MAY**  
*Alles für den Wein  
direkt aus Perchtoldsdorf!*

[www.may-industrie.com](http://www.may-industrie.com)

BSA, Enzyme,  
PVPP, Tannine,  
Hefen, Gärhilfen,  
Mostbehandlung,  
Schönung & Stabilisierung,  
Reinigungsmittel, Reinigungs- & Messtechnik,  
Durchflussmessung, Trocknungs- & Fördertechnik, ...

A-2380 Perchtoldsdorf • Waldmühlgasse 5  
01/869 70 95 0 • [info@mmay.at](mailto:info@mmay.at)



## **Internationales Freundschaftsfest 2011 des Freundeskreises Hoch- und Deutschmeister in Mannheim und Ludwigshafen**

Der Einladung zum Internationalen Freundschaftsfest 2011 des Freundeskreises Hoch- und Deutschmeister folgten hochrangige Internationale Gäste aus Schweden, Dänemark, Malta, Italien, Polen, Rumänien, Österreich und Ungarn vom 24. – 27. März 2011.

FK HuDM Präsident Martin H. Wiegand, Vize-Präsident Thomas Grimm und Vorstandsmitglied Alexander Lüders konnten höchste Vertreter von weltweiten Ordensgemeinschaften, Hilfsorganisationen, Reservistenverbänden und hochrangige kirchliche Würdenträger im Rhein-Neckar Dreieck begrüßen.

Eine Stadtführung als auch die Begrüßung der Gäste am Mannheimer Schloss durch Herrn Stadtrat Bernd Kupfer in Vertretung des Oberbürgermeisters von Mannheim, Kirchenführungen, sowie die Verkostung der lokalen Spezialitäten waren Programmpunkte dieses dreitägigen Treffens.

Grenzübergreifende Freundschaften konnten hier erneuert und vertieft werden, was eines der Hauptziele des 270 Mitglieder starken Freundeskreises Hoch- und Deutschmeister seit seiner Gründung im Jahr 1990 ist.



# **Bruckner & Pruckner OG**

## **Ihr Fotostudio, Fotofachgeschäft und Copy-Shop im Waldviertel**

Raiffeisenpromenade 2, 3830 Waidhofen/Th.

Tel: 02842/52846 - Email: [office@meinfoto.at](mailto:office@meinfoto.at)



UNION DER EUROPÄISCHEN WEHRHISTORISCHEN GRUPPEN  
UNION OF THE EUROPEAN HISTORICAL MILITARY GROUPS

<b>Generalsekretär</b> Rittmeister <b>Michael Islinger</b>	<b>Präsident</b> Generalmajor i.TR. <b>Helmut A. J. Eberl, GVZ</b> Österreich	<b>Adjutantur</b> Leiter: Oberst i.TR. <b>Peter Pritz</b> Major i.TR. <b>Alexander Wurzinger</b> Adjutant: Medienoffizier: Archivar: Feldwebel i.TR. <b>Franz Schlosser</b> Fotografin: Frau <b>Margit Jellitsch, RAD 2</b>
---	---	--

**Vizepräsidenten**

Hauptmann i.TR. <b>Hans Christian Meyer</b> Norwegen	Rittmeister <b>Anton Rädle</b> Deutschland
---	---

**Administration**

Kanzleioffizier	Rechnungsoffizier Oberstleutnant i.TR. <b>Manfred Körner</b>	stellvertretender Rechnungsoffizier Major i.TR. <b>Alexander Wurzinger</b>
-----------------	---	---

**Verbindungsoffiziere**

<b>Baltikum</b> (Litauen, Lettland, Estland) Oberstleutnant i.TR. <b>Algimantas Daugirdas</b>	<b>Belarus</b> (Russland, Ukraine) ohne Kosakenvverbände Generalmajor i.TR. <b>Mikhail Sizki</b>	<b>Belgien</b> (Zülfte) Oberstleutnant i.TR. <b>Wim Mattheussen</b>	<b>Bulgarien</b> Oberst i.TR. <b>Tsoncho Tsaotsov</b>	<b>Österreich</b> Leutnant i.TR. <b>Karl Feichtinger</b>
<b>Deutschland</b> (Nord-Ost) Major i.TR. <b>Manfred Riegger</b>	<b>Finnland</b> Oberstleutnant i.TR. <b>Göran Backmann</b>	<b>Italien</b> (Frankreich, Spanien) Hauptmann i.TR. Dr. <b>Marco Gilardetti</b>	<b>Rumänien</b> Leutnant i.TR. <b>Mircea Emilian Stoica</b>	
<b>Niederlande</b> Oberst i.TR. <b>Frank W. M. Poeth</b>	<b>Norwegen</b> Fähnrich i.TR. <b>Torbjörn A. Östby</b>	<b>Slowakei und Tschechien</b> wird dzt. durch die <b>Adjutantur</b> wahrgenommen	<b>Polen</b> Hauptmann i.TR. <b>Maciej Mechlinski</b>	<b>Schweden</b>
<b>Slowenien</b> Hauptmann i.TR. <b>Samo Bone</b>	<b>Ungarn</b> Oberstleutnant i.TR. <b>Zsolt Márton</b>	Diplomatischer Dienst Generalmajor i.TR. <b>Sir Adi Ribisel</b> (Major i.TR. <b>Wolfgang Weber</b> )	zum Europarat Generalleutnant i.R. <b>Stephan Mayer</b>	

**Kontrollbüro**

Beisitzer Rittmeister Mag. <b>Helmut Grüssinger</b> Österreich	Vorsitzender Hon. Generalkonsul Dr. <b>Wolfgang Breithenthaler</b> Slowakei	Beisitzer Oberst i.TR. <b>György Udovecz</b> Ungarn
--	---	---

**Ehrenräte**  
gemäß Anciennität

Oberst i.TR. <b>Otto Dorfstätter</b>
Oberst i.TR. <b>Martin Mink</b>
Oberst i.TR. <b>Kjell Halvorsen</b>
Generalmajor i.TR. <b>Sir Adi Ribisel</b>
Generalleutnant i.R. <b>Stephan Mayer</b>
Oberstleutnant i.TR. Ing. <b>Stefan Fuhrmann</b>
Ehrenritmeister <b>Werner Frick</b>

**Justizausschuss**

Beisitzer Korporal i.TR. <b>Roland Ott</b> Deutschland	Vorsitzender Oberst i.TR. Dr. <b>Harald Sautter</b> Deutschland	Beisitzer
--	---	-----------





UNION OF THE EUROPEAN HISTORICAL MILITARY GROUPS  
UNION DER EUROPÄISCHEN WEHRHISTORISCHEN GRUPPEN

<b>Secretary-General</b> Captain (Cavalry) <b>Michael Islinger</b>	<b>President</b> Major-General i.TR. <b>Helmut A. J. Eberl</b> , DMG Austria	<b>Adjutancy</b> Head: Colonel i.TR. <b>Peter Pritz</b> Adjutant: Major i.TR. <b>Alexander Wurzinger</b> Media Officer: Staff Sergeant i.TR. <b>Franz Schlosser</b> Archivist: Mrs. <b>Margit Jellitsch</b> , RAD 2 Photographer:
---	--	--

**Vice Presidents**

Captain i.TR. <b>Hans-Christian Meyer</b> Norway	Captain (Cavalry) <b>Anton Rädle</b> Germany
---	---

**Administration**

Administration Officer	Financial Officer Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Manfred Körner</b>	Deputy Financial Officer Major i.TR. <b>Alexander Wurzinger</b>
------------------------	---	--

**Liaison Officers**

<b>Baltic States</b> (Lithuania, Latvia, Estonia) Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Algimantas Daugirdas</b>	<b>Belarus</b> (Russia, Ukraine) not for the Cossack organizations Major-General i.TR. <b>Mikhail Slizki</b>	<b>Belgium</b> (Guilids) Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Wim Mattheussen</b>	<b>Bulgaria</b> Colonel i.TR. <b>Tsoncho Tsaatov</b>	<b>Austria</b> Lieutenant i.TR. <b>Karl Feichtinger</b>
<b>Germany</b> (North-East) Major i.TR. <b>Manfred Riegger</b>	<b>Germany</b> (South-West) Major i.TR. <b>Manfred Riegger</b>	<b>Finland</b> Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Göran Backmann</b>	<b>Italy</b> (France, Spain) Captain i.TR. <b>Marco Giarretti</b>	<b>Romania</b> Lieutenant i.TR. <b>Mircea Emilian Stoica</b>
<b>Netherlands</b> Colonel i.TR. <b>Frank W. M. Poeth</b>	<b>Norway</b> Officer Cadet i.TR. <b>Torbjörn A. Östby</b>	<b>Slovakia and Czech Republic</b> currently responsibility of the Adjutancy	<b>Poland</b> Captain i.TR. <b>Maciej Mechlinski</b>	<b>Sweden</b>
<b>Slovenia</b> Captain i.TR. <b>Samo Bone</b>	<b>Hungary</b> Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Zsolt Márton</b>	<b>Diplomatic Missions</b> Major-General i.TR. <b>Sir Adi Ribisel</b> (Major i.TR. <b>Wolfgang Weber</b> )	<b>to the European Council</b> Lieutenant-General (retd.) <b>Stephan Mayer</b>	<b>to the Orders</b>

**Office of Auditors**

Assessor Captain (Cavalry) <b>Helmut Grüssinger</b> Austria	Chairman Consul-General <b>Wolfgang Breithenthaler</b> Slovakia	Assessor Colonel i.TR. <b>György Udovecz</b> Hungary
Assessor Corporal i.TR. <b>Roland Ott</b> Germany	Chairman Colonel i.TR. <b>Harald Sauter</b> Germany	

**Board of Justice**

**Honorary Members**

acc. to the period of membership

Colonel i.TR. <b>Otto Dorfstätter</b>	Colonel i.TR. <b>Martin Mink</b>
Colonel i.TR. <b>Kjell Halvorsen</b>	Major-General i.TR. <b>Sir Adi Ribisel</b>
Lieutenant-General (retd.) <b>Stephan Mayer</b>	Lieutenant-Colonel i.TR. <b>Stefan Fuhrmann</b>
Honorary Captain (Cavalry) <b>Werner Frick</b>	

Stand: April 2011





# News

## Nachrichten

**UEWHG-Auszeichnungen  
wurden verliehen an:**

### Ehrenkreuz (für Damen)

**Frau Danielle POETH,**  
Baronin van der Heyden  
Tegelen, Niederlande

### Großes Verdienstzeichen

**Oberst Werner SUEZ**  
Militärkommando Niederösterreich  
Österreich

**Vizeleutnant i.R. Karl ZUZAK**  
Obmann des Hesserbundes  
Österreich

**Major i.TR. Siegfried RESSL**  
Gründungsmitglied des  
Offizierskorps im k.u.k. Traditions-  
infanterieregiment No. 49  
„Freiherr von Hess“ – Österreich

### Verdienstzeichen

**Oberleutnant i.TR. Karl-Walter EBERLEIN**  
Mitglied Historische Spielleute Jena e.V. und  
Mitglied des Ehrenoffizierskorps  
des 5. thüringischen Infanterie  
Regiments Nr. 94  
Deutschland

**Oberstleutnant i.TR. Theo van LIESHOUT**  
Kommandant „Voormalige 2e  
Regiment Cavalerie“  
Venlo, Niederlande

**Major i.TR. Ton M. M. GUBBELS**  
„Husaren von Glasenapp 1760“  
Tegelen, Niederlande

**Premier-Lieutenant i.TR. Rik V. H. POETH**  
„Husaren von Glasenapp 1760“  
Tegelen, Niederlande

### Dank und Anerkennung

**Ehrenrittmeister Werner FRICK**  
vormaliger Vorsitzender  
des Justizausschusses der UEWHG  
Stuttgart, Deutschland

**Oberst i.TR. Martin WIEGAND**  
Präsident „Freundeskreis  
Hoch- und Deutschmeister“  
Mannheim, Deutschland

**Oberstleutnant i.TR. Uto ZIEHN**  
Vorsitzender  
Deutsche Gesellschaft für  
Historische Uniformkunde e.V.  
Rheinzabern, Deutschland

**Major i.TR. Wolf-Dieter SCHMIDT**  
Kommandant  
„Völkerschlacht bei Leipzig 1813“ e.V.  
Leipzig, Deutschland

**Herzlich willkommen im  
Präsidium / Presidium  
der UEWHG**

**Vorsitzender des Justizausschusses /  
Head of the Board of Justice**

**Oberst i.TR. / Colonel i.TR.  
Dr. Harald SAUTTER**

Mühlwinglestrasse 90  
72762 Reutlingen – Deutschland  
E-Mail: drsautter@dhs-mail.de





Als neue Mitglieder heißen wir folgende  
Gruppen in der UEWHG herzlich willkommen:

## Österreich / Austria

### Union Corps Saint Lazare International (Lazarus Union) - CSLI

Präsident : Senator h.c. Wolfgang STEIHARDT  
Spargelfeldstr. 162 / Haus 196  
A-1220 WIEN  
Mobile: +43 676 326 0748  
E-Mail: steinhardt@chello.at ,  
lazarus-union@chello.at  
Web: www.csli.at

### Gesellschaft der Gendarmerie und Polizeifreunde Kärntens

**k.u.k. Traditionsgendarmerie 1899**  
Präsident : Oberstleutnant Reinhold HRIBERNIG  
Kommandant: Major i. TR. Ernst FOJAN  
Reidenbichl 11  
A-9710 FEISTRITZ a. d. Drau  
Tel.: +43 664 734 08 863  
E-Mail: ernst.fojan@aon.at,  
gendameriefreundektn@utanet.at  
Web: www.gendameriefreunde-kaernten.at

### Oberösterreichisches Hausregiment k.u.k. Infanterieregiment Nr. 14 „Ernst Ludwig Großherzog von Hessen und bei Rhein“

Kommandant: Majori.TR.  
Hubert Maximilian SCHIRL  
Lenaustrasse 1/1  
A-4850 TIMELKAM  
Tel.: +43 699 100 43434  
Stellvertreter: Hans Georg STEPHAN  
Waschenergerstr. 2/1  
Tel.: +43 664 142 7154  
E-Mail: hms.hessen14@gmail.com  
Web: www.hessen14.at

### k.u.k. Dragonerregiment Nikolaus, Graf Pejacevic von Verösce

Kommandant: Rittmeister Friedrich GAPPMAYR  
Grafensulz 12  
A-2126 GRAFENSULZ  
Tel.: +43 664 33 80 126  
E-Mail: cord@aon.at

## Niederlande / Netherlands

### Historische Maastrichter Brigade 1814-1840

Kommandant: E.G.P. HOUBEN  
Tel.: +31 613 87 1919  
E-Mail: edhouben@home.nl  
Web: maastrichter-brigade.eu

## Weissrussland / Belarus

### RepublicanYouth Public Association “Knights of the Grand Duchy” Minsk

Kommandant: Fiodor MIKHEYEV  
Karl Marx Strasse 40-34  
220030 MINSK  
Tel.: +375 29 33 82 997  
E-Mail: knight.by@mail.ru  
Web: www.bel-knight.com

## Mitgliedsbeiträge:

Ab Jänner 2011 sind folgende  
Sätze verbindlich:

- Gruppen bis 12 Mitglieder zahlen Euro 20,00;
- Gruppen von 13 bis 30 Mitglieder zahlen Euro 40,00 und
- Gruppen mit mehr als 30 Mitglieder zahlen Euro 70,00 pro Jahr.



**Herzlichen Glückwunsch**  
**Herzlichen Glückwunsch**  
zu den bevorstehenden Geburtstagen

### März

- 06. Major i.TR. Ernst FOJAN
- 08. Frau Gillian PRATT-EBERL
- 09. Oberst i.TR. Peter PRITZ
- 09. Oberstleutnant i.TR.  
Algimantas DAUGIRDAS
- 10. Frau Doris MAYER
- 11. Oberst i.TR. Kjell HALVORSEN
- 11. Oberstleutnant i.TR. Jürgen VÖLKL
- 17. Oberstleutnant dRes  
Klaus RUHMANN
- 18. Major i.TR. Erich PICHL
- 20. Generalmajor i.TR.  
Helmut A. J. EBERL
- 21. Frau Erika HÄRTL
- 23. Hauptmann i.TR. Franz Josef ROTH
- 29. Hauptmann i.TR. Tobias WARMUTH
- 30. Rittmeister Mag. Helmut GRÜSSINGER
- 31. Leutnant i.TR. Karl FEICHTINGER

### April

- 05. Feldwebel i.TR. Franz SCHLOSSER
- 15. Oberst i.TR. Georg HOFFMANN

### Mai

- 08. Major i.TR. Dr. Heiner LOCHER
- 15. Rittmeister Hans Georg RIMMELE
- 16. Major i.TR. Alexander WURZINGER
- 22. Rittmeister Michael ISLINGER
- 25. Oberstleutnant i.TR. Bernd WOLLNER

### Juni

- 04. Hauptmann i.TR. Dominik SCHOLZ
- 07. Oberst Gerold Franz X. FALCH
- 07. Rittmeister Emmerich BALIKO
- 08. Wachtmeister i.TR. Josef HUBER
- 11. Oberst i.TR. Peter KRÜGER
- 17. Korporal i.TR. Roland OTT
- 19. Rittmeister Anton RÄDLE
- 21. Ehrenrittmeister Werner FRICK



Elektroanlagenbau  
GmbH Rhein/Main

*Wir geben Strom den richtigen Weg!*

Als eines der größten Elektroinstallationsunternehmen in der  
Region Rhein/Main freuen wir uns auf Ihren Besuch unter

**[www.eab-rhein-main.de](http://www.eab-rhein-main.de)**

EAB GmbH Rhein/Main - Admiral-Rosendahl-Straße 14  
63263 Neu-Isenburg/Zeppelinheim

Telefon 069/63390-0 - Telefax 069/63390-370

[mail@eab-rhein-main.de](mailto:mail@eab-rhein-main.de)



Anlagen

zur

Trink - / und Prozesswasserdesinfektion  
Kliniken, Hotels, Badeeinrichtungen  
und Getränkeindustrie.

Entwickelt und gebaut von der:

**MAV**

**Biophysikalische Verfahrenstechnik GmbH**

**Daimlerstr. 11**

**72793 Pfullingen**

Tel.: +49 7121 7016 - 0



## IMPRESSUM IMPRESSUM



Die zusammenarbeitenden Verbände und Gruppen sollen regelmäßig über ihre gegenseitigen Tätigkeiten informiert werden.  
Darüber hinaus sollen aktuelle Themen, die die **UNION DER EUROPÄISCHEN WEHRHISTORISCHEN GRUPPEN** betreffen, abgehandelt werden.

Die UEWHG Zeitschrift - Informationsblatt erscheint viermal jährlich.  
Ein Gastkommentar muss sich nicht mit der Meinung der Redaktion decken.

Für den Inhalt verantwortlich:  
Präsident Generalmajor i.TR. Helmut A. J. Eberl, GVz

Die Zeitschrift - Infoblatt entstand mit der Unterstützung von:  
Präsident Generalmajor i.TR. Helmut A. J. Eberl, GVz  
und den Einsendern der jeweiligen Berichte.  
Bilder: Margit Jellitsch sowie von den Berichtseinreichern

Für eingehende Unterlagen wie Manuskripte, CD's, Disketten, Fotos, Karten etc. wird keine Gewähr oder Haftung übernommen.

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Abgedruckte Beiträge geben die Meinung des Verfassers und nicht unbedingt die Auffassung des Herausgebers und der Redaktion wieder. Das Recht von Kürzungen behält sich die Redaktion vor.  
Es besteht kein Recht auf Honorar und auch nicht auf Rücksendung unverlangter Beiträge einschließlich der dazugehörigen Anlagen wie Bilder und dergleichen.

Redaktion:  
Rittmeister Michael Islinger, Generalsekretär  
3704 Kleinwetzdorf, Schlossallee 1  
Homepage: <http://www.uewhg.org> oder <http://www.uewhg.eu>

# Fragen kostet nichts!

Buch-, Offset- & Formulareindruck  
Endlosdrucksorten  
Kopierpapier weiß/färbig  
Erlagscheine  
sämtliche Euro-Drucksorten  
Broschüren, Folder, Kataloge, Zeitungen, etc.,  
Buchverlag, Werbebüro

Ihr Spezialist für Geschäftsdrucksorten

# BUSCHEK DRUCK

Bahnhofstraße 28, Gutenbergstraße 5  
A-3830 Waidhofen an der Thaya  
Telefon: 0043/2842/52534, Fax: DW 12  
e-mail: office@buschekdruck.at

[www.buschekdruck.at](http://www.buschekdruck.at)



# Wir bieten die Lösung!